

お

方言

翻訳

おあい	終わる
おい	俺。居る
おいしい	降りる
おいげ	俺の家
おいさん	おじさん
おいどましたん	俺どもは知らぬ
おいどん	俺たち
おいどんたっ	俺たち
おいにき	おりにくい
おいめせっにつ	折り目節目
おいもしど	おりますよ
おいもす	おります
おいもん	織物
おいもんど	おりますよ
おいや	居るね
おいやい	おられる、いらっしゃる
おいやいもしたか	おられましたか
おいやいもんどかい	おられますでしょうか
おいやしか	おられますか、ごめんください
おいやしたか	おられましたか
おいやすか	おられますか、ごめんください
おいやっ	おられる
おいやりゃ	おられれば
おいやんしたか	おられましたか
おえた	生えた
おえちた	はえついた
おかい	お粥
おかし	おかしい。恥ずかしい。変である
おかしがおかし	人の恥ずかしがる仕草がおかしい
おかしせすい	恥ずかしがる
おかた	主婦。嫁。妻
おかちん	お餅
おかべ	豆腐
おがん	拝む
おきい	起きる。置き火。腹一杯になる
おきいやす	起きなさい
おきちょらん	起きていない
おきっ	起きる

おきゃっさん	お客さん
おぎら	誇張していうこと、大風呂敷
おぎらふっ	よく自慢する人
おきらん	起きない
おきん	起きない
おくい	送る、贈呈する。送別
おくいむかえ	送迎
おくいもん	贈り物
おくるい	遅れる
おげ	俺の家
おけらし	お帰り
おけらんせ	お帰りなさいませ
おげんしゃ	私の家の者は、俺が衆は
おこい	起こる
おごい	おごる
おこいさめ	高熱
おごいばっ	暴れん坊、腕白者
おごじょ	娘さん
おさいちやい	いらっしゃる
おさがい	おさがり、古物の譲り受け
おさんふてこつゆ	大言壮語する
おさまい	おさまる
おさまっちょい	落ち着き払っている
おさむい	おさめる
おさゆい	押さえる
おさんせん	お賽銭
おし	遅い。惜しい
おじ	恐ろしい、こわい
おじい	恐ろしがる、怖がる
おしかい	遅いから。遅がる、惜しがる
おじがい	恐ろしがる、怖がる
おしかくい	押しかける
おしくい	押さえ込む
おしこむい	押し込める
おしこん	押し込める
おしたい	ほしたい（軽い驚きのときに発する声）
おしつくい	押しつける
おしつむい	押し詰める
おしとばかす	押し飛ばす

おしのくい	押しのける
おじもん	恐ろしいもの
おじやい	いらっしゃる、おいでになる
おじやいもさん	おられません
おじやはん	おられません
おしやはんか	しなさいませんか、されませんか
おじやましもした	お邪魔しました。さようなら
おじゃんした	来られた。ございました
おじゃんすか	おられますか、ごめんください
おしやんせ	しなさいませ
おしゆい	お汁、おつゆ
おしゆん	惜しむ
おしゆんの	惜しみなく
おじわろ	恐ろしいやつ
おす	遅く
おすない	遅くなる
おすはよ	早すぎるさま
おずますい	目覚めさせる、起こす
おすゆい	教える
おずん	目が覚める
おせ	遅い
おせろし	大人びた、大人っぽい
おせろばぶた	赤とんぼ
おた	会った
おたがい	同数
おだつい	けしかける、褒め上げる、そそのかす
おだめ	音律、調子。意気投合
おだめがあわん	しっくりしない
おぢやいもさん	おられません。行かれませんか
おちゃっ	横着
おちゃっごろ	横着者
おぢやったもんせ	いらっしゃいませ
おぢやはん	おられません。行かれませんか
おぢやんさん	おられません。行かれませんか
おぢやんすか	おられますか、ごめんください
おっ	帯。奥。沖。置く。折る。居る
おつい	お釣り。落ちる
おっきやがい	起き上がる
おっくんほ	奥の方

おっこおっこ	火勢の強いさま
おっしやい	押す、押しやる
おっしよい	居る、居てしまう
おっしょく	置いてやる、置いてしまう
おっだ	俺は、俺なんかは
おっど	居るぞ
おっとい	盗む、取ってしまう
おっどま	俺どもは、俺たちは
おっどみ	俺たちに
おっどむ	俺たちを
おっどん	俺たち。俺
おっとなね	全然音がしない
おつめ	お手玉
おっや	居るね
おてた	落ちた
おてつき	腹一杯に、十分に、満足に
おてつつ	落ち着く。満足する
おどい	踊り
おとこむすっ	男結び、真結び
おとこんこ	男の子
おとこんし	男の人たち。自分の夫。
おとち	一昨日
おとちんばん	一作々夜。一昨日の晩
おとっ	弟。年少、年少者
おとはゆい	音が聞こえて有名になる
おどもん	横着者
おなか	上を仰ぐこと。仰向き
おなかしんに	仰向けに
おなけ	仰向けに
おなごむすっ	女子結び、蝶結び。
おなごんこ	女の子
おなごんし	女の人たち。自分の妻
おなっ	仰向く、上を見る
おねっ	仰向いて、上を向いて
おねっこ	魔よけの火祭り。鬼火焚き
おはれ	お祓い
おはん	あなた、君
おはんげえ	あなたの家
おはんたっ	あなた達

おぼえじ	一心不乱に、夢中に
おぼえじょ	記憶力
おぼえん	気づかない、憶えていない
おぼえんごっない	記憶を失う。卒倒する
おぼゆい	記憶する。覚える
おまい	お前
おまいたっ	お前たち
おまもい	お守り
おまんさあ	お前さん
おみ	重い
おみっ	蒸して
おみやし	ごらんなさい、見てごらん
おみやんせ	ごらんなさい
おむ	思う
おむいい	思い入る、思い込む
おむきい	思い切る、決断する
おむごっ	思いごと。思う通りに
おむこん	思い込む
おむたごっ	思った通りに
おむだしかんげだし	思い出し考え出し
おむだす	思い出す
おむたよっか	思ったよりも、案外
おめきっせえ	思い切って
おもし	面白い
おもしち	面白い
おもしっぢゃ	面白いもんだ
おもしり	面白い
おもた	思った
おもたらん	物足りない
おもたごっ	思った通りに、思うままに
おもちよい	思っている
おもて	重い
おもわしゆ	思うように
おもわすと	思わず
おもわん	思わぬ。意外な
おやかす	はやす、育てる
おやけた	はやした、育てた
おやし	もやし、大豆の芽ぶき
おやしとい	子を育て終わる

おやす	はやす、育てる。いじめる
おやっ	自分の父、父親、おやじ。泳ぐ
おやっぐら	泳ぎ競争
おやっとさあ	ご苦労さま、お疲れさま
おやっどん	他人の父親、親父さん
おやど	あなたの家。あなた。ご主人
およっ	泳ぐ
おら	俺は、俺なんかは
おらっ	叫ぶ、大声を出す。鳴く
おらったくい	叫びまくる
おらんひよし	いない間に
おらんだ	叫んだ
おり	俺に
おりい	降りる、下りる
おるい	折れる
おろい	粗末な、確かでない、悪い
おろそがね	居られない、いたたまれぬ
おろだ	叫んだ
おわい	終わり
おん	鬼。オス
おんがめ	カマキリ。やせた人
おんさんど	いりませんよ
おんぢょんぼ	夫婦
おんづ	音頭。オス
おんどい	雄鶏
おんなし	同じ
おんなしこ	同量、同数、同等
おんなしこっ	同じ事、同じ程度